

# 7 - Determination Part 3

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

*Stay shigachi na image darake no*

**[00:02]** ---

*My wings are full of images  
of holding back*

**[00:06]** ---

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[00:06]** ---

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[00:10]** ---

*Oh My Love*

**[00:10]** ---

*Oh My Love*

**[00:19]** ---

*gokigen na chou ni natte  
kirameku kaze ni notte*

**[00:19]** ---

*I become a happy butterfly  
and fly on the shimmering wind*

**[00:24]** ---

*imasugu kimi ni ai ni ikou*

**[00:24]** ---

*And I will go to see you  
right away*

**[00:30]** ---

*Better you forget  
about unnecessary things*

**[00:30]** ---

*yokeina koto nante wasureta hou ga mashisa*

**[00:35]** ---

*There's no time  
to joke anymore*

**[00:35]** ---

*kore ijou syareteru jikan wa nai*

**[00:40]** ---

*I wonder  
what will reach the sky*

**[00:40]** ---

*nani ga wow wow wow wow wow  
kono sora ni todoku no darou*

**[00:46]** ---

*But don't even have  
a plan for tomorrow*

**[00:46]** ---

*dakedo wow wow wow wow wow  
ashita no yotei mo wakaranai*

**[00:55]** ---

*Living in the world of nothing  
after the infinite dream*

**[00:55]** ---

*mugendai na yume no ato no  
nanimo nai yononaka ja*

**[01:01]** ---

*My love to you  
is growing weak*

**[01:01]** ---

*sousa itoshii omoi mo makesou ni narukedo*

**[01:06]** ---

*My wings are holding back*

**[01:06]** ---

*Stay shigachi na image darake no*

**[01:10]** ---

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[01:10]** ---

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[01:15]** ---

*Oh My Love*

**[01:15]** ---

*Oh My Love*

**[01:36]** ---

*Saying that you have to be an adult?*

**[01:40]** ---

*You coward!*

**[01:56]** ---

*I saw you in a new light.*

**[01:59]** ---

*What now?*

**[02:00]** ---

*Because of Joe-san.*

**[02:02]** ---

Not that he didn't come,  
you said he was "unable" to.

**[02:09]** ---

Joe-san might be seeking a solution.

**[02:12]** ---

Taichi, why not talk to Joe-san?

**[02:15]** ---

Leave it be.

**[02:17]** ---

Taichi...

**[02:18]** ---

There are some things  
he doesn't want to face now.

**[02:21]** ---

Doesn't want to face? Like that  
he's one of the DigiDestined?

**[02:26]** ---

If I talk to him, then he might  
have to face that.

**[02:30]** ---

- You too?

- What?

**[02:33]** ---

There's something you don't want to face?

**[02:38]** ---

Is that why you can't talk to Yamato-san?

**[02:43]** ---

Just go to sleep already.

**[03:06]** ---

Joe?

**[03:08]** ---

You want something?

**[03:10]** ---

Here you go, your midnight snack!  
I put an egg in it!

**[03:14]** ---

You're always so kind.

**[03:15]** ---

There's so little I can do.

**[03:18]** ---

I'm here whenever you need me,  
whatever I can do to...

**[03:23]** ---

Gomamon!

**[03:31]** ---

I'm sorry.

**[03:40]** ---

Joe, don't let your *ramen* get cold!

**[04:06]** ---

Gomamon...?

**[04:18]** ---

"From: Gomamon"

**[04:21]** ---

"Thanks for everything."

**[04:29]** ---

Is that so?

**[04:31]** ---

Well then, Gomamon  
should live here a while.

**[04:34]** ---

Huh? It's really okay?

**[04:36]** ---

When Koshiro hears the situation,  
he's sure to say the same thing.

**[04:40]** ---

There are more meetings here recently,

**[04:43]** ---

so if you assist preparing snacks and tea,  
it would be a real help.

**[04:47]** ---

I'll do it!

**[04:51]** ---

Hey, I'm here!

**[04:52]** ---

What are you so worked up about, Koshiro?

**[04:55]** ---

There's something urgent  
I need to investigate.

**[04:58]** ---

What is it?

**[05:00]** ---

An email.

**[05:01]** ---

It came to my address last night,  
sender unknown.

**[05:05]** ---

I thought it might be spam, but it was  
clean of viruses. When I checked...

**[05:10]** ---

DigiCode!

**[05:12]** ---

How come?

**[05:13]** ---

Somehow, it's the same text as

in the traces of the Digital World.

**[05:13]** ---

"Analyzing..."

**[05:18]** ---

Could it be some prank?

**[05:18]** ---

*"The two sides of the universe  
are like two sides of the same coin."*

**[05:19]** ---

Possibly. But there's no harm in checking.

**[05:20]** ---

*"Those who desire true power  
must know the darkness, and go beyond."*

**[05:24]** ---

And even if it is a prank,

**[05:26]** ---

we need to ascertain who sent it and why.

**[05:40]** ---

Yes. The Digimon in question is  
under control through its partner.

**[05:46]** ---

Nonetheless, someone might try to take  
advantage of the opportunity.

**[05:51]** ---

We must continue to be vigilant.

**[05:57]** ---

Okay.

**[06:00]** ---

Himekawa-san.

**[06:01]** ---

Here's the latest data from the research  
lab on predicted locations of distortion.

**[06:06]** ---

It shows that...

**[06:07]** ---

...we need to increase our security level  
in this area beginning tomorrow.

**[06:11]** ---

I see. Request headquarters  
to increase security.

**[06:14]** ---

Especially in crowded areas.

**[06:17]** ---

In fact...

**[06:19]** ---

...unfortunately, tomorrow  
is the school festival.

**[06:27]** ---

"10th GEKKO FESTIVAL"

**[06:39]** ---

Security personnel have been increased.

**[06:42]** ---

They have permission to evacuate  
the school in an emergency.

**[06:45]** ---

What about those kids?

**[06:47]** ---

How could I tell them?

**[06:49]** ---

I want them to have fun today.

**[06:51]** ---

Before the Digimon partners,  
they're first kids.

**[06:58]** ---

"CLOSED"

**[07:09]** ---

Mimi-san!

**[07:11]** ---

You came!

**[07:12]** ---

Meimei! Your outfit!

**[07:14]** ---

W... well since we already made it.

**[07:18]** ---

That's no reason to...

**[07:19]** ---

Just... I wanted to wear it!

**[07:23]** ---

Since we went to dress stores  
and worked on the design together...

**[07:27]** ---

I mean, the design was really yours!

**[07:29]** ---

Finding fabric, sewing it...  
it was Sora-san at the sewing machine.

**[07:36]** ---

As you said, I felt "happy"!

**[07:39]** ---

I thought about your cafe  
making everyone happy...

**[07:43]** ---

...would be possible in this outfit. So...

**[07:46]** ---

Meimei!

**[07:52]** ---

Thank you!

**[07:53]** ---

M... Mimi-san!

**[07:56]** ---

I was right. You look so cute!

**[07:58]** ---

I shouldn't have said  
I wouldn't wear it.

**[08:01]** ---

About that...

**[08:06]** ---

We're here!

**[08:16]** ---

I know we'd be the only ones.

**[08:18]** ---

M... maybe we should...

**[08:19]** ---

Yes! We dress as we please.  
People can say what they want.

**[08:26]** ---

"Those who desire true power  
must know the darkness, and go beyond."

**[08:32]** ---

"Go beyond the darkness"?  
What on earth could it mean?

**[08:37]** ---

Yummy!

**[08:41]** ---

Palmon, are your wounds okay?

**[08:44]** ---

I'm fine, I'm fine.

**[08:46]** ---

You did really great. Try this too.

**[08:49]** ---

Much obliged!

**[08:51]** ---

And this too.

**[08:52]** ---

Much obliged!

**[08:54]** ---

*Senpai*, you're a marvel!

**[08:56]** ---

Mei-chan was amazing too!

**[08:58]** ---

Yeah! You really went at Orgemon.

**[09:01]** ---

I hear you did great.

**[09:03]** ---

Stunning!

**[09:04]** ---

Yeah! What awesome courage.

**[09:07]** ---

Thank you, guys.

**[09:17]** ---

"From: Joe Kido"

"Is Gomamon with any of you?"

**[09:20]** ---

Gomamon?

**[09:21]** ---

Yes?

**[09:22]** ---

It's Joe *senpai*, asking if you're here.

**[09:25]** ---

Joe?

**[09:26]** ---

You came without telling him?

**[09:28]** ---

...yeah.

**[09:29]** ---

Okay, I'll let him know you're here.

**[09:32]** ---

Don't tell him!

**[09:33]** ---

Joe *senpai* will worry.

**[09:36]** ---

Please.

**[09:37]** ---

But...

**[09:40]** ---

Just let it be, Koshiro.

Gomamon has a lot going on himself.

**[09:45]** ---

Can we let him have his way for now?

**[09:50]** ---

Okay.

**[09:52]** ---

Is it really okay?

**[09:56]** ---

...yeah.

**[09:57]** ---

"From: Hikari Yagami"

"Gomamon's not here. Is everything okay?"

**[10:00]** ---

"From: Yamato Ishida"

"Not here. What happened?"

**[10:02]** ---

"From: Koshiro Izumi"

"Not here. But I'm sure Gomamon's OK."

**[10:09]** ---

Where the heck is he?

**[10:16]** ---

I... I can't. I can't do it!

**[10:20]** ---

What are you saying?

**[10:22]** ---

You want to make everyone happy, right?

**[10:25]** ---

Opening time!

**[10:34]** ---

Good morning!

**[10:41]** ---

C'mon, you say it too!

**[10:44]** ---

Good m... ahchoo!

**[10:50]** ---

What a cool greeting!

**[10:52]** ---

I said, I can't do it!

**[10:53]** ---

You'll be fine!

**[10:55]** ---

Good morning!

**[10:58]** ---

Want some *yakisoba*?

**[11:00]** ---

I'm fine.

**[11:01]** ---

They have crepes too.

**[11:02]** ---

I don't want any.

**[11:03]** ---

I wrote the sign by the school gate.

**[11:05]** ---

Why should I care?

**[11:08]** ---

I just can't take the atmosphere  
of school festivals.

**[11:11]** ---

You said the same in high school.

**[11:14]** ---

Even though you loved lively events  
like festivals in elementary school.

**[11:19]** ---

We can't always stay children.

**[11:22]** ---

That's what I learned.

**[11:25]** ---

"*SUCCESS*"

"*VICTORY!*"

**[11:25]** ---

I thought so much. But no matter  
how much I thought, I had no answer.

**[11:27]** ---

"*ENTRANCE EXAM PRACTICE QUESTIONS*"

**[11:30]** ---

I really struggled.  
That was high school.

**[11:47]** ---

You mean you were struggling to grow up?

**[11:50]** ---

But there was nothing childish about you.

**[12:04]** ---

Ken Ichijouji?

**[12:13]** ---

Something wrong?

**[12:16]** ---

It's nothing.

**[12:18]** ---

Here you are!

**[12:24]** ---

Hi, is there room for us?

**[12:26]** ---

Hello!

**[12:27]** ---

Table for two!

**[12:31]** ---

I... I'll lead you to y... your seats.

**[12:36]** ---

I... I'm sorry!

**[12:38]** ---

But her bashful style is actually  
getting her lots of fans!

**[12:42]** ---

S... Stop it!

**[12:47]** ---

Where's Meicoomon?

**[12:48]** ---

At Koshiro's office  
with the other Digimons.

**[12:52]** ---

I see.

**[12:53]** ---

Just the Digimons there?

**[12:55]** ---

Koshiro-san is there too.

**[12:57]** ---

Izumi didn't come either?

**[12:59]** ---

No, apparently he's researching something.

**[13:01]** ---

Even though today's the school festival!

**[13:06]** ---

It's started!

**[13:07]** ---

- Started?

- What has?

**[13:09]** ---

C'mon Meimei, showtime!

**[13:12]** ---

I... I can't! I told you, I just can't!

**[13:16]** ---

No chance!

**[13:18]** ---

Just give in to it!

**[13:34]** ---

Got to love those two.

**[13:44]** ---

I... I... I... can't!

**[13:49]** ---

They're good together.

**[13:53]** ---

I wish Izumi could see this.

**[14:00]** ---

*"From: Himekawa-san"*

*"Sub: Extremely Urgent"*

**[14:04]** ---

Himekawa-san?

**[14:05]** ---

*"This message has no content"*

**[14:12]** ---

Koshiro, did you get  
another important email?

**[14:16]** ---

Uh-oh.

**[14:25]** ---

Koshiro-kun says he's on his way.

**[14:28]** ---

Himekawa-san, what did you do?

**[14:30]** ---

You said it earlier.

**[14:32]** ---

You want them to be kids  
rather than the Digimon partners...

**[14:36]** ---

...at least today.

**[14:39]** ---

I simply agreed.

**[14:43]** ---

But what will Mei-chan  
and the others do?

**[14:46]** ---

They'll just stay at Koshiro's office.

**[14:48]** ---

Maybe I'll go check, just in case?

**[14:50]** ---

You are an employee here,  
so you stay here and watch.

**[14:54]** ---

I'll go have a look.

**[14:55]** ---

Thank you, ma'am.

**[15:01]** ---

The school festival is the one  
at Taichi's school, right?

**[15:04]** ---

Yamato's band is playing at it too.

**[15:07]** ---

Sounds fun. I wish we could go.

**[15:10]** ---

We should go too!

**[15:11]** ---

But Koshiro isn't even here.

**[15:26]** ---

Leomon! Take us there!

**[15:28]** ---

Me?

**[15:30]** ---

Please!

**[15:31]** ---

Please! Please!

**[15:34]** ---

Take us! Take us!

**[15:42]** ---

Pretty please!

**[15:46]** ---

*Senpai.*

**[15:56]** ---

Take us there!

**[16:14]** ---

The band is just for the school festival  
but aren't they cool?

**[16:17]** ---

What were they called?

**[16:20]** ---

"WORLD ON THE KNIFE"

**[16:32]** ---

Oh! Koshiro-kun.

**[16:34]** ---

Hey!

**[16:39]** ---

What's with the outfit?

**[16:42]** ---

I... Is something wrong with it?

**[16:46]** ---

I guess it's fine. Table for one?

**[16:49]** ---

For three, please.

**[16:51]** ---

Takeru-kun. Hikari-chan.

**[16:53]** ---

May we sit with you?

**[16:54]** ---

- Absolutely.

- Come on in!

**[16:57]** ---

Table for three!

Meimei, show them to their seats.

**[16:59]** ---

Y... Yes. This way, please.

**[17:02]** ---

Who's that girl?

**[17:04]** ---

She's so cute!

**[17:05]** ---

Mochizuki-san, that outfit  
really suits you.

**[17:07]** ---

Wha? I... I'm not... That's...

**[17:09]** ---

Let me take your picture.

**[17:15]** ---

So cute!

**[17:16]** ---

Takeru-kun! What about me, huh? Me!

**[17:19]** ---

- It's cute on you too!

- Too? What do you mean, "too"!?

**[17:26]** ---

We're here, guys.

**[17:27]** ---

Just stay still and don't move...

**[17:30]** ---

So many great smells!

**[17:32]** ---

I want to go to Mimi's cafe!

**[17:34]** ---

We must behave.

**[17:36]** ---

*Senpai.*

**[17:39]** ---

I want to go!

**[17:43]** ---

Attack!

**[17:46]** ---

Don't go around on your own!

**[17:54]** ---

Where did they go?

**[18:07]** ---

What smells!

**[18:09]** ---

Looks so good!

**[18:10]** ---

I want to eat!

**[18:11]** ---

You can't, not without money.

**[18:13]** ---

Do you have money?

**[18:15]** ---

No money. Flat broke.

**[18:17]** ---

And with all this food!

**[18:19]** ---

Step right up for the

Creepy-Cute Costume Contest!

**[18:23]** ---

The winner can eat anything served  
at the school festival for free!

**[18:29]** ---

"For free"?

**[18:30]** ---

It means you don't need money.

**[18:36]** ---

That's it!

**[18:39]** ---

*"THE CREEPY-CUTE COSTUME CONTEST"*

**[18:39]** ---

Thank you for a great performance.

**[18:42]** ---

Please give them  
another round of applause!

**[18:46]** ---

Wow, so many people...

**[18:48]** ---

Now for entry number 20, Goma-chin!

**[18:52]** ---

I'm Goma, Go-ma-chin!

**[18:55]** ---

Gomamon?

**[18:57]** ---

The next entry is  
the very cute Meicoo-chan!

**[19:01]** ---

I'm Meicoo!

**[19:19]** ---

*"From: Taichi Yagami"*

*"Gomamon's here! At our school festival!"*

**[19:29]** ---

Yamato, glad I found you.

**[19:31]** ---

Agumon and the others seem to be here.

**[19:33]** ---

The Digimons?

**[19:34]** ---

Seems like they entered  
the Creepy-Cute Costume Contest.

**[19:37]** ---

I have a practice game.

**[19:39]** ---

Do you think you could go check on them?

**[19:42]** ---

Got it.

**[19:44]** ---

You still haven't answered.

**[19:47]** ---

Why Omegamon's fusion was broken up.

**[19:54]** ---

Isn't it enough  
that Alphamon was defeated?

**[19:59]** ---

I don't care when Omegamon broke up,

**[20:02]** ---

I want to know why.

**[20:07]** ---

At that time, between us two,

**[20:10]** ---

within you, there were doubts.

Isn't that why?

**[20:20]** ---

Taichi!

**[20:33]** ---

*Something changed a bit inside the scenery*

**[20:33]** ---

*Sukoshi kawatta keshiki no naka de*

**[20:40]** ---

*I found a power that wasn't unique*

**[20:40]** ---

*tokubetsu ja nai tsuyosa wo shitta*

**[20:47]** ---

*A dream I saw somewhere*

*A voice I heard somewhere*

**[20:47]** ---

*ituska mita yume dokoka de kanjita koe*

**[20:54]** ---

*It's not a lie*

*I accepted it all*

**[20:54]** ---

*uso ja nai subete wo uketome konomama*

**[20:59]** ---

*Will go on this way, this way?*

**[20:59]** ---

*konomama tsuzuku no darou*

**[21:05]** ---

*Though I feel like going back*

**[21:05]** ---

*modoritai kimochi no mama de*

**[21:08]** ---

*Even though you cry or smile*

*things might still not change*

**[21:08]** ---

*naitatte warattatte kawaranai koto ga aru*

**[21:15]** ---

*I'll join hands with those I trust  
and walk forward*

**[21:15]** ---

*dakedo shinjita te to te wo  
tsunaide aruiteku*

**[21:22]** ---

*We will be able to do anything  
in the flow of time*

**[21:22]** ---

*nandatte dekiru you ni nareru yo  
toki no naka de*

**[21:29]** ---

*That's why I join hands with those I trust  
and walk forward*

**[21:29]** ---

*dakara shinjita te to te wo  
tsunaide aruiteku*

**[21:36]** ---

*Oh Seven Try To Be Free*

**[21:36]** ---

*Oh Seven Try To Be Free*

**[21:43]** ---

*Oh Seven Try To Be Free*

**[21:43]** ---

*Oh Seven Try To Be Free*

**[21:51]** ---

**[21:53]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:58:22 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:58:22 UTC by whimsee